



# Segni d'infanzia

festival internazionale d'arte e teatro per l'infanzia  
MANTOVA 8-11 NOVEMBRE 2012

## PROMOTORI



## PATROCINI



## SPONSOR



GOLDEN LADY



# Segni d'infanzia <sup>2012</sup>

## INAUGURAZIONE

Per dare il via alla settima edizione del festival, quattro giorni in cui i grandi si mettono in gioco per parlare ai più piccoli attraverso i linguaggi delle arti, Segni d'infanzia, come da abitudine, vuole rovesciare i ruoli e le prospettive. In compagnia dei rappresentanti delle istituzioni, dei genitori e degli insegnanti, sono i bambini a dare libera espressione a pensieri, storie, domande e riflessioni ispirate dal Bombo, animale simbolo 2012, disegnato appositamente per il festival da uno dei più importanti illustratori italiani: Altan.

**PER TUTTI**  
LOGGIA DEL GRANO

**MERCOLEDÌ 7**  
ore 17:00

*Dopo i saluti istituzionali e la parola ai più piccoli, l'inaugurazione procede con l'apertura al pubblico del Palazzo dei Bambini, all'interno dell'Ex convento benedettino.*

## NICOLA SODANO

*Sindaco di Mantova  
Assessore alla Cultura*

A novembre torna il felice insieme di animazioni, giochi, ambientazioni suggestive, fiabe e laboratori, musica e spettacoli, torna il sogno... Segni d'infanzia torna ad essere il luogo dove i bambini trovano materia per modellare la propria creatività, e dove i grandi possono – esercizio sempre più raro nella frenetica vita di tutti i giorni – accompagnarli in queste grandiose avventure. Nuovo animale-simbolo della settima edizione, disegnato dal vignettista Altan, è il Bombo che darà ali alla fantasia di quanti vorranno salire a bordo di questa esperienza così speciale. Segni d'Infanzia si conferma un grande festival rivolto alle scuole, alle famiglie, a quanti amano il teatro, la ricerca e le contaminazioni gioiosamente e giocosamente espresse da artisti che arrivano a Mantova dall'Europa e dal Mondo.

## CRISTINA CAZZOLA

*Direttrice Artistica*

“La struttura alare del bombo, in relazione al suo peso, non è adatta al volo: ma lui non lo sa e vola lo stesso”. Questa frase, attribuita ad Albert Einstein, è scientificamente impeccabile e magicamente visionaria. Ed è per questo che abbiamo scelto il Bombo come simbolo della settima edizione di Segni d'infanzia: per volare. Per volare lo stesso. Per volare nonostante tutto. Rendere probabile l'improbabile e credibile l'incredibile è quello che fanno da sempre coloro che giocano con l'arte per raccontare storie, per immaginare nuovi scenari, per evocare altre prospettive, proprio quando nulla sembra più possibile. L'arte è il piacere dell'osare. In un tempo in cui tante certezze vengono meno, vogliamo stimolare i nostri piccoli e grandi spettatori ad attingere alla capacità di trovare soluzioni: per guardare avanti con la inebriante consapevolezza che la fantasia e la creatività sono gli strumenti giusti per vedere e offrire nuovi punti di vista. Il Bombo vola e tocca, si impregna, cerca la strada, danza nell'aria, contamina e impollina, dando e portando la vita. E il festival Segni d'infanzia vuole essere un inno a questa vitalità: per contaminarsi con linguaggi diversi e aprirsi a nuove sperimentazioni. Per volare lo stesso, sulle ali dell'entusiasmo, delle emozioni e del bello. Come il nostro Bombo. Come i nostri bimbi.

# PICCOLE ATTENZIONI... PER VIVERE AL MEGLIO SEGNI D'INFANZIA

**I PICCOLI DAVANTI!** I bambini sono gli indiscussi protagonisti di *Segni d'infanzia*. I grandi sono sempre i benvenuti ma devono controllare di non mettersi davanti ai piccolini che hanno il diritto di sedersi nelle prime file.

**ARRIVARE PUNTUALI** È importante arrivare con un po' di anticipo agli spettacoli per potersi preparare al meglio. **Entrare a spettacolo iniziato non è possibile e il ritardo non dà diritto al rimborso del biglietto.**

**NECESSITÀ PRIMA DELLO SPETTACOLO** Gli spettacoli del festival sono pensati per i piccolissimi anche dal punto di vista della durata in funzione della soglia di attenzione e di tutti gli altri bisogni. In ogni modo prima dell'evento è opportuno **verificare se i bambini devono andare in bagno o hanno fame e sete** ed eventualmente provvedere alle loro necessità **prima** che inizi lo spettacolo.

**ZITTI TUTTI... I CELLULARI!** Un cellulare che suona durante un evento disturba e distrae gli artisti e tutti i bambini che stanno guardando lo spettacolo. È opportuno **controllare sempre che il cellulare sia spento** prima che inizi la performance.

**FINITO LO SPETTACOLO** È sempre possibile comunicare con gli artisti oppure esprimere una critica costruttiva e teatrale scrivendo a [segreteria@segnidinfanzia.org](mailto:segreteria@segnidinfanzia.org)

# NUVOLE E CASE

PRODUZIONE *Nuvole in tasca (Italia)* / DI E CON *Monica Barbato e Serena Cazzola* / SCENOGRAFIA *Agnese Meroni*

*“Vola casa, casa vola, vola nel cielo una casa sola. Spingila vento che sembra un ombrello. Stringila vento e diventa un uccello...”* Passando attraverso le fiabe, dai tre porcellini a riccioli d'oro, lo spettacolo si cimenta con un tema che per il bambino è spesso strettamente connesso con il primordiale senso di identità e appartenenza: la casa, da sempre sinonimo di sicurezza e protezione.

DAI 18 MESI AI 5 ANNI  
35 minuti

HUB SOCIO-EDUCATIVO  
“L'ARCOELEPIETRE”

GIOVEDÌ 8

ore 9:00, 10:30 e 18:00

VENERDÌ 9

ore 9:00, 10:30 e 17:00

SABATO 10

ore 9:30, 11:00 e 17:00

DOMENICA 11

ore 9:30, 11:00 e 17:00

**DAI 2 AI 5 ANNI**  
*30 minuti*

**CENTRO CULTURALE  
CONTARDO FERRINI**

**GIOVEDÌ 8**  
**ore 9:30, 11:00 e 16:00**

## IN CAMMINO

**PRODUZIONE** *Tam Teatromusica con il supporto di Small Size (Italia) /* **DIE CON** *Flavia Busso-lotto /* **COLLABORAZIONE ARTISTICA** *Michele Sambin, Laurent Dupont* **SUONI** *Paolo Tizianel* **SCENOGRAFIA** *Michele Sambin*

“In cammino” è il desiderio di affrontare il tema del viaggio in relazione al bambino, pensando alla vita come a un grande e sorprendente attraversamento. Tutto inizia guardando cieli stellati e immaginando spazi infiniti... Uno spettacolo essenziale che attraverso una tessitura di suoni racconta una necessità fondamentale della crescita: l'esplorazione.



# ODISSEA *canto per oggetti e voce*



**PRODUZIONE** *Teatro stabile delle Marche in collaborazione con Teatro Stabile d'Innovazione la Piccionaia - I Carrara di Vicenza (Italia) /*  
**FIGURE E MACCHINE** *Antonio Panzuto /* **VOCE RECITANTE** *Giancarlo Previati /* **SUONI E REGIA** *Alessandro Tognon*

Il poema omerico del viaggio prende vita in una scenografia mutevole fatta di sculture plastiche in movimento, giocattoli tradizionali e oggetti d'uso quotidiano. Una voce culla la nave di Ulisse verso avventure affascinanti e pericoli terribili trascinando lo spettatore nel lontano mondo greco e facendo emozionare adulti e bambini nell'immaginarsi ancora una volta nei panni dell'epico eroe.

DAGLI 8  
AGLI 11 ANNI  
1 ora

**TEATRO**  
**FONDAZIONE**  
**MAZZALI**

GIOVEDÌ 8  
ore 10:00  
VENERDÌ 9  
ore 10:00  
SABATO 10  
ore 11:00

# TALITA KUM



PRODUZIONE *Riserva Canini (Italia)* / DI *Valeria Sacco e Marco Ferro* /  
CON *Valeria Sacco* / MUSICHE *Luca Mauceri* / REGIA *Marco Ferro*

**Il titolo è un'espressione aramaica che significa: "fanciulla, io ti dico: alzati!" e allude alla volontà di risollevarsi e tornare alla vita anche dopo le difficoltà. La tradizione del teatro di figura fa perdere il confine tra verità e finzione, tra chi anima e chi è animato. Nel potere evocativo della musica e degli effetti di luce prende vita la magia di ogni rapporto con l'altro. Amante e amato... vittima e carnefice... si è sempre in due.**

DAI 13 AI 18 ANNI  
35 minuti

SALA OBERDAN  
**SPOSTATO  
AL TEATRENO**

GIOVEDÌ 8  
ore 10:00, 16:30  
e 21:00

DAI 2 E MEZZO  
AGLI 8 ANNI  
35 minuti

**TEATRO BIBIENA**

GIOVEDÌ 8  
ore 10:30  
VENERDÌ 9  
ore 10:30 e 21:00  
SABATO 10  
ore 10:30

## SCHERZO A TRE MANI

PRODUZIONE *Teatro all'improvviso (Italia)* / IDEAZIONE *Dario Moretti* / CON *Dario Moretti e Saya Namikawa* / MUSICHE DI *Béla Bartòk*

A volte servono tre mani per raccontare storie: quella di un pittore e le due mani di una pianista. Sulle note della composizione "Pour les enfans" di Bartòk nascono scenari dipinti, nei quali piccoli personaggi fluttuano tra luci e colori o si affacciano curiosi da un ritaglio nella carta. Sei diverse brevi storie da guardare e ascoltare nella musica che le accompagna.

# IL FRIGORIFERO LIRICO



PRODUZIONE *Antonio Panzuto*  
(Italia) / DI E CON *Antonio Panzuto* / COLLABORAZIONE ALLA  
SCENOGRAFIA *Alberto Nonnato* /

REGIA *Alessandro Tognon*

Durante una notte insonne può accadere che un semplice frigorifero si trasformi in un vero teatro d'opera con tanto di musica lirica e cantanti. Ballerini di tip tap escono da bottiglie del latte, un uomo col trombone sbuca da un cavolo e un'intera orchestra si prepara a suonare nascosta nel cassetto della frutta. Al protagonista non resta che seguire le proprie visioni fra sirene rossiniane, vascelli fantasma sullo stile di Wagner e l'immane Carmen di Bizet.

**DAI 6 AGLI**  
**11 ANNI**  
*35 minuti*

TEATRO  
FONDAZIONE  
MAZZALI

**GIOVEDÌ 8**  
ore 16:30  
**VENERDÌ 9**  
ore 16:00  
**SABATO 10**  
ore 16:00

# DON GIOVANNI IN CARNE E LEGNO



PRODUZIONE TAP *Ensemble (Italia) /*  
CON *Nicola Cavallari, Eleonora Giova-*  
*nardi, Luca Ronga e Gianluca Soren / DI-*  
SEGNO E REALIZZAZIONE SCENE E GUA-

RATTELLE *Brina Babini* REGIA *Ted Keijser*

**Un grande classico rivisitato e raccontato con tutta l'energia e la vitalità del teatro comico ispirato alle creazioni del teatro alla Strehler. Si mescolano linguaggi e stili, attori a burattini. Don Giovanni, famoso seduttore, ritorna in vita dagli inferi senza perdere i suoi vizi, ma ci pensa il servo Pulcinella a giocargli, con astuzia, un brutto tiro.**

DAI 14 ANNI  
45 minuti

SPAZIO GRADARO

**GIOVEDÌ 8**  
ore 21.00  
**VENERDÌ 9**  
ore 21:00  
**SABATO 10**  
ore 21:00.

# IL PAESE DEI CIECHI

**PRODUZIONE** *Théâtre Nouvelle Génération - Centre Dramatique National de Lyon (Francia) /*  
**ADATTAMENTO E MESSA IN SCENA** *Nino D'Introna /*  
**CON** *Nino D'Introna /* **MUSICHE** *Superschock (Paolo Cipriano e Valentina Mitola)*

Lo spettacolo si basa sull'omonimo racconto di H.G. Wells arricchito da una particolare architettura sonora rock. Il protagonista, giunto in una valle isolata fra le Ande, dove tutti gli abitanti sono ciechi da generazioni, crede di poter affermare la sua supremazia in quanto unico vedente. In realtà scopre che la vista, in un paese di non vedenti, lo rende "diverso" e non superiore. Una favola surreale che apre profondi spunti di riflessione e nuovi punti... di vista.



**DAI 10 ANNI**  
*55 minuti*

**TEATRO ARISTON**

**VENERDÌ 9**  
ore 10:00 e 17:30

DAI 6 AI 10 ANNI  
50 minuti

SPAZIO GRADARO

VENERDÌ 9  
ore 10:00 e 18:00

SABATO 10  
ore 10:00 e 15:00

DOMENICA 11  
ore 10:00 e 16:00

## PICCOLO ASMODEO



PRODUZIONE *Teatro Gioco Vita* / ADATTAMENTO TEATRALE *Nicola Lusuardi, Fabrizio Montecchi* / CON *Tiziano Ferrari* / REGIA E SCENE *Fabrizio Montecchi*

Utilizzando il fascino del teatro d'ombre, il narratore dà voce alla storia di un diavoletto, Asmodeo, mandato in missione sulla terra. Una bellissima favola sul bene e il male e sulle aspettative dei genitori nei confronti dei figli per scoprire che l'importante è rimanere fedeli a ciò che si decide di essere.

# JEUNE POUSSE

PRODUZIONE *Compagnie Petite vitesse (Francia)* / COREOGRAFIA E INTERPRETAZIONE *Adriana Aloisi e Louisa Amouche* / SCENOGRAFIA *Hélène Dattler* / REGIA *Vincent Guibal e Salvatore Casillo*

**Come un bambino nasce e cresce così un seme si fa albero e si rinforza giorno dopo giorno. E' il tempo che modella la materia: che sia uomo, albero o pietra. I due personaggi s'interrogano sulle diverse dimensioni temporali mentre aspettano che il seme piantato germogli.**

**DAI 3 AI 6 ANNI**  
*35 minuti*

SALA OBERDAN

**VENERDÌ 9**  
ore 10:30 e 17:30  
**SABATO 10**  
ore 10:00 e 17:30  
**DOMENICA 11**  
ore 11:00 e 17:30



# PICABLO

## DEDICATO A PABLO PICASSO

PRODUZIONE *Tam Teatromusica (Italia)* / IDEAZIONE *Michele Sambin* / CON *Flavia Bussolotto, Alessandro Martinello* / REGIA, SCENE, IMMAGINI, MUSICHE *Michele Sambin*

Un affascinante viaggio nell'arte di Pablo Picasso per scoprire le mille sfaccettature del genio spagnolo. I due protagonisti si muovono nello studio del pittore, abitano i suoi quadri, giocano con le forme e i personaggi rappresentati. Suggestive proiezioni e musiche regalano la sensazione di entrare nel mondo asimmetrico dell'artista tra saltimbanchi e tori, ballerine, colombe e arlecchini.

DAI 5 AGLI 11 ANNI  
55 minuti

CENTRO CULTURALE  
CONTARDO FERRINI

VENERDÌ 9

ore 11:00

SABATO 10

ore 15:00 e 17:30



## SEGNÌ IN VETRINA

Quest'anno CONFCOMMERCIO MANTOVA e Segni d'infanzia fanno spiccare il volo ad un insolito concorso intitolato "Intona la vetrina" per punzecchiare lo spunto creativo dei negozianti e lo spirito di osservazione di ogni passante. L'operazione, attraverso la decorazione delle vetrine ispirate al Bombo, prende il via prima del festival per accompagnare l'attesa e regalare una particolare scenografia che lasci i segni della settima edizione in città. Grandi e piccoli, tutti possono votare la vetrina che più li colpisce... Scoprite come visitando l'Info-point al Palazzo dei Bambini, il sito [www.segnidininfanzia.org](http://www.segnidininfanzia.org) o la pagina facebook del festival.

## FUORI PROGRAMMA

Per stupire il suo affettuoso pubblico Segni d'infanzia organizza nelle piazze centrali di Mantova divertenti e colorati eventi fuori programma. Informatevi presso l'Info-point del festival al Palazzo dei Bambini (Ex convento benedettino, Piazza L. B. Alberti), su [www.segnidininfanzia.org](http://www.segnidininfanzia.org) e sulla pagina facebook del festival.

# IL CALABRONE CRITICO



**fondazione  
cariplo**

Quest'anno, grazie al sostegno di Fondazione Cariplo e alla rete di partner e di associazioni sviluppatasi in sei edizioni di festival, Segni d'infanzia si arricchisce di un nuovo progetto dedicato ad una sempre più ampia fascia di pubblico: gli spettatori dai 10 ai 18 anni. Il progetto speciale **CALABRONE CRITICO** è pensato per alimentare nel pubblico giovanile la passione nei confronti del teatro. Fornire nuovi stimoli, ma soprattutto offrire ai ragazzi gli strumenti necessari a comprendere i linguaggi del mondo teatrale e a rielaborarli diventandone fruitori attivi, risulta spesso la modalità più efficace: l'idea di base è di formare i ragazzi alla critica teatrale, abituandoli ad usare consapevolmente uno sguardo critico e potenziando, quindi, lo sviluppo di un pensiero introspectivo sin da giovani.

**PERCHÈ IL CALABRONE?** Il calabrone è un insetto pungente e fastidioso proprio come a volte dev'essere la critica fungendo da pungolo e stimolo per la crescita. Quest'insetto diventa quindi simbolo dello spettatore consapevole e motivato, il Calabrone si propone come "fratello maggiore" del Bombo, animale della settima edizione del festival di Segni d'infanzia. Proprio dal festival internazionale d'arte e teatro per l'infanzia, dal suo indotto culturale e dall'esperienza, nonché dal suo format, il progetto **CALABRONE CRITICO** riceve una base e una spinta propulsiva pur configurandosi come un progetto a sé stante e con obiettivi ben distinti.

## I GIORNI DEL CALABRONE E SEGNI D'INFANZIA



**SPETTACOLI:** Alcuni spettacoli della settima edizione del festival sono contrassegnati dal simbolo del Calabrone poiché scelti in accordo con le finalità del progetto **CALABRONE CRITICO**. Le compagnie selezionate si dedicano al teatro di ricerca, utilizzano linguaggi e stili tutti molto diversi, prestandosi in modo particolare ad un'analisi critica.

**IL RONZIO DEI CALABRONI:** Durante i giorni del festival al termine di ogni evento dedicato, grandi e piccoli spettatori possono lasciare un commento a caldo scrivendo o disegnando sui **TOTEM DELLA CRITICA** posizionati all'esterno dei luoghi degli spettacoli. Inoltre è possibile affidare le proprie impressioni al personale del festival che sarà pronto, all'uscita dalle sale a raccogliervle attraverso i formulari cartacei o la registrazione di piccole interviste. Nascerà così un primo ronzio del calabrone pronto ad evolversi in critica teatrale.

Il ronzio dei Calabroni è in continua evoluzione, cercate le informazioni sul sito di Segni d'infanzia e sulla pagina twitter dell'associazione... e sarete premiati!

## **IL CALABRONE CRITICO DOPO IL FESTIVAL**

**LABORATORI NELLE SCUOLE** - L'attività artistica formativa legata a questo speciale progetto si realizza soprattutto attraverso una serie di laboratori, diversificati a seconda del target di età, che portano il teatro, i suoi linguaggi e la riflessione critica, direttamente nelle scuole. Gli incontri prevedono un'interazione tra proiezioni video e performer.

Le insegnanti interessate possono riservare un modulo di avvicinamento alla critica teatrale per poter partecipare al progetto. I moduli, divisi per fasce d'età, prevedono due incontri in classe o presso i locali della scuola, con l'intervento di un performer che avvia i ragazzi alla critica teatrale attraverso i video degli spettacoli realizzati durante i "giorni del Calabrone".

**CALABRONI CRITICI SPICCANO IL VOLO** - Tra tutti i partecipanti ai "giorni del Calabrone" e ai laboratori di critica teatrale, un gruppo selezionato può vincere un viaggio premio in un festival teatrale europeo in cui cimentarsi nell'acquisita competenza di critici.

# COLORA IL BOMBO

Tutti i bambini, ma anche gli adulti (maestre, mamme, papà, nonni, zii...) sono invitati ad aguzzare la loro fantasia e a contribuire al “grande movimento artistico” nato dalla rielaborazione grafica dell'animale simbolo di Segni d'infanzia che per questa settima edizione ha come protagonista il Bombo. L'immagine in bianco e nero del Bombo, disegnato da Altan per il festival, può essere scaricata collegandosi al sito [www.segnidinfanzia.org](http://www.segnidinfanzia.org) e trasformata con ogni tecnica pittorica (e non solo).

Una volta rielaborati, i Bombi possono essere spediti o consegnati alla Segreteria di Segni d'infanzia (Via Volta 9/11, 46100 Mantova). Tutte le opere pervenute entro il 27 ottobre saranno esposte all'interno del Palazzo dei Bambini in una coloratissima mostra.

# BESTIE



PRODUZIONE *Teatro del Piccione (Italia)* / CON *Danila Barone, Raffaella Tagliabue, Daniela Carucci, Francesca Luciani, Paolo Piano* / DRAMMATURGIA *Simona Gambaro* / MASCHERE *Maniambulanti* / REGIA *Antonio Tancredi*

**Un cucciolo di animale arriva in mezzo agli uomini, osserva i loro comportamenti e con le sue semplici e disarmanti domande porta ad una riflessione sull'insensatezza di certi modi di agire e vivere nel non rispetto dell'ambiente. Come potenti metafore che parlano attraverso la comicità del paradosso, i personaggi e i comportamenti umani illustrati, sono un un invito a ristabilire l'equilibrio tra l'uomo e la natura.**

**DAGLI 8 ANNI**

*1 ora*

**SPAZIO STUDIO  
SANT'ORSOLA**

**SABATO 10**

**ore 11:00 e 18:30**





DAI 6 ANNI  
40 minuti

SPAZIO STUDIO  
SANT'ORSOLA

SABATO 10  
ore 16:30 e 18:00  
DOMENICA 11  
ore 11:30 e 17:00

## WAGON

PRODUZIONE *Zonzo Compagnie (Belgio)* / DI E  
CON *Nicolas Rombouts & Joris Caluwaerts* / RE-  
GIA *Adriaan Van Aken* / LUCI *Thomas Verachtert*

**Un'emozionante avventura sonora cor-  
re sui binari di un treno. Due musicisti  
vi conducono in viaggio nel loro mondo  
di fantasia musicale dove ad emettere  
suoni e melodie non sono solo piano e  
contrabbasso, ma anche insoliti stru-  
menti: un treno, interruttori, cavi e al-  
toparlanti. Una performance musicale  
senza parole che sa accendere l'imma-  
ginazione e lo stupore.**

# 24583 PICCOLE INQUIETANTI MERAUVIGLIE

PRODUZIONE *Scarlattine Teatro (Italia)* / DI E CON  
*Giulietta Debernardi, Anna Fascendini, Marco Mazza* / REGIA *Anna Fascendini* / COLLABORAZIONE  
DRAMMATURGICA *Michele Losi, Barbara Pizzo*

Ritmo e atmosfere tipiche di un film di Tim Burton per uno spettacolo coinvolgente e ironico. Il protagonista è il piccolo Pasquale, nato con i denti da vampiro, che diventa simbolo astratto di tutte le diversità o meglio le specificità che rendono ciascuno unico e particolare. Quando inizia la scuola e avviene l'incontro con Lalla, bambina con gli occhi a palla, la storia si fa esilarante per imparare ad accettare gli altri accettando se stessi.

DAI 5 ANNI  
50 minuti

**TEATRO ARISTON**

SABATO 10  
ore 21:00  
DOMENICA 11  
ore 16:30

**FANTASIE D'ARTISTA:**

MURI ANIMATI DI PALAZZO DUCALE

A CURA DI *Renata Casarin*,  
Direttore dei

*Servizi Educativi del Museo di Palazzo Ducale* / **CONDOTTO DA** *Giulia Bernardelli, Agnese Costa*. Le pareti del Palazzo Ducale sono abitate da creature fantastiche nate dall'immaginazione degli artisti. Si va alla ricerca di bambini con le ali di libellula e le zampe di leone, uomini e donne con corpi di draghi rivestiti di squame di pesce e bocche in forme di becco d'uccello. Sono le cosiddette "grottesche", un'invenzione degli antichi riscoperta nel 1480 con il ritrovamento della Domus Aurea di Nerone, a Roma. Si visitano gli ambienti di Corte Vecchia e di Corte Nuova, le cui pareti sono popolate dall'invenzione di esseri stravaganti, perfino mostruosi. Dopo aver preso confidenza con le immaginifiche "grottesche" nel laboratorio si può liberare la propria fantasia creando nuove terrificanti creature.

**DAI 6 AI 14 ANNI** 2 ore e 45 minuti **PALAZZO DUCALE** **GIOVEDÌ** 8 ore 9:00 **VENERDÌ** 9 ore 9:00 **SABATO** 10 ore 9:00 **DOMENICA** 11 ore 9:00 e 15.00

**SINESTESIE  
NORVEGESI**

PRODUZIONE *Segni d'infanzia 2012* / **CON IL FONDA-  
MENTALE CONTRIBUTO DI**

*Fondazione Comunità Mantovana* / **IN COLLA-  
BORAZIONE CON** *Reale Ambasciata di Norvegia*  
Un viaggio dalla luce al buio, si ascolta con le mani, si vede con le orecchie e si tocca con gli occhi. Partendo dai libri di Anette Diesen ed esplorando con il tatto piccoli oggetti come legnetti imbevuti di resina, la sabbia dei fiordi o il ghiaccio del nord si ha la sensazione di "vedere" le immense foreste norvegesi in un percorso sensoriale, fisico e virtuale allo stesso tempo.

**DAI 6 AI 10 ANNI** 1 ora **SANTAGNESE** **10** **GIOVEDÌ** 8 ore 9:00 e 11:00 **VENERDÌ** 9 ore 9:00, 11:00 e 16:30 **SABATO** **10** ore 9:00, 11:00 e 15:30 **DOMENICA** **11** ore 9:30, 11:00, 16:00.

**OSPITE SPECIALE ANETTE DIESEN** **Percorso tattile** fra le opere dell'illustratrice norvegese e realizzazione di un'opera tattile. **DAI 6 AI 10 ANNI** **SANTAGNESE** **10** **GIOVEDÌ** 8 ore 16.30

## **BOMBOLONI SALATI** CON IL PREZIOSO CONTRIBUTO DI *Levoni SpA* CONDOTTO DA *Gianfranco Allari de Le Tamerici*.

Un laboratorio di cucina creativa per imparare ad usare la fantasia anche nella preparazione di tante leccornie salate. Con pochi e semplici ingredienti genuini, qualche fetta di salame, un po' di formaggio e il tocco di colore dato dalle verdure, ciascun bambino dà al suo panino l'aspetto di un bombo. Alla fine è un piacere farlo volare nel proprio sacchetto e gustarlo per una divertente merenda.

**DAI 6 AI 10 ANNI** 1 ora **SPAZIO GRADARO** **GIOVEDÌ 8 ore 9:00 e 11:00 VENERDÌ 9 ore 9:00 e 11:00 SABATO 10 ore 9:00 e 11:00 DOMENICA 11 ore 9:00, 15:00 e 17:30**

## **LE REGGE DELLA FANTASIA** I LABORATORI SONO REALIZZATI NELL'AMBITO DEL DISTRETTO CULTURALE "Le Regge dei Gonzaga". DISTRETTI CULTURALI È UN PROGETTO PROMOS- SO E REALIZZATO DA *Fondazione Cariplo* / CONDOTTI DA *Nicola Giazzi*

I segni lasciati dai Gonzaga nell'arte e nel tempo sono molteplici, dalle architetture ai piccoli dettagli conservati, ad esempio, nella collezione permanente del Museo Diocesano di Mantova. I bambini possono esplorarli e scoprirli per poi decorare, come artisti alla corte dei duchi, un vero castello di cartone realizzando la loro personalizzata Reggia dei Gonzaga.

**DAI 3 AI 10 ANNI** 1 ora e 15 minuti **MUSEO DIOCESANO "F.GONZAGA"** **GIOVEDÌ 8 ore 9:30, 11:00 e 16:30 VENERDÌ 9 ore 9:30, 11:00, 16:30 SABATO 10 ore 11:00 e 16:30 DOMENICA 11 ore 11:00 e 15:30**



## RONZANDO PER L'EUROPA

*IN COLLABORAZIONE CON la Rappresentanza della Commissione Europea e l'Ufficio del Parlamento Europeo in Italia.* Segni d'infanzia, crocevia di artisti e operatori provenienti da diversi paesi europei, dedica quest'anno uno spazio fisico, la LOGGIA DEL GRANO, all'Europa riempiendolo di eventi e significati. L'Europa, che sempre più ci appartiene e a cui apparteniamo, diventa così “una grande casa” che si può vedere e scoprire, dove trovare stimoli, opportunità e interessanti iniziative. Ogni pomeriggio alla LOGGIA DEL GRANO vari appuntamenti tra aperitivi, spunti di riflessione e giochi in veste europea...

- **APERITIVO CON ANETTE DIESEN: LA NORVEGIA E I LIBRI TATTILI.**

PER TUTTI **GIOVEDÌ 8 ore 18:30 45 minuti.**

- **EUROAPERITIVO: ESPLORARE L'EUROPA GIOCANDO.**

PER TUTTI **VENERDÌ 9, SABATO 10, ore 18:30 45 minuti.**

- **MANTOVA 2019: APPUNTAMENTO CON L'EUROPA.**

“Tra sette anni sarò grande...Come sarò? Come diventerà la mia città? Come ripenserò a questi anni?” I bambini di Segni d'infanzia si esercitano a vedersi “grandi” nel 2019. Sul filo della memoria, che lega il presente al futuro, si raccolgono progetti ed esperienze in vista della candidatura di Mantova a Capitale Europea della Cultura. PER TUTTI **DOMENICA 11, ore 15:00 45 minuti.**

- **SULLE ALI DEL BOMBO...** Spettacolo di chiusura con le strabilianti acrobazie del Circo Paniko.

PER TUTTI **DOMENICA 11, ore 18:30 45 minuti.**

*All'interno della loggia del grano, inoltre, è allestito uno spazio naturale ispirato al Parco del Mincio, primo assaggio del percorso “Sinestesie Norvegesi” che si sviluppa presso santagnese10(vedi evento a pag. 22)*

## BONJOUR MAMAN!

PRODUZIONE *Segni d'infanzia 2012* CON *Laura Anfuso*

Un appuntamento pensato per le mamme, anche e soprattutto per quelle ancora in dolce attesa: ogni mattina, tra il racconto di scoperte e sensazioni, si sperimentano le tecniche di immaginazione guidata per scrivere le prime parole da donare al proprio bambino. Presso il Centro Culturale Arci Papacqua, l'ispirazione viene ad occhi chiusi ascoltando il proprio corpo e cercando tra immagini e melodie che la mente richiama. Come coccola del buongiorno una tisana e gustosi biscotti biologici.

**2 ore** CENTRO CULTURALE ARCI PAPACQUA **GIOVEDÌ 8 ore 9:30 VENERDÌ 9 ore 9:30 SABATO 10 ore 9:30**

## LIBRI PER LE DITA, LIBRI PER LA VITA

PRODUZIONE *Segni d'infanzia 2012* GRAZIE AL CONTRIBUTO DELLA *Fondazione Comunità Mantovana* CON *Chiara Beschin* Un percorso individuale che accompagna il bambino nel mondo dei libri tattili e quindi svela un modo diverso di

leggere un libro. Si può sfogliare una storia ad occhi chiusi, lasciando le mani libere di scorrere tra le diverse forme, tessiture e superfici, oppure sfiorarla con gli occhi e poi con le mani, per scoprire quello che gli occhi, da soli, non sono in grado di raccontare.

**DAI 3 AI 10 ANNI 25 minuti** PALAZZO DEI BAMBINI **GIOVEDÌ 8, VENERDÌ 9, SABATO 10 ogni 30 minuti dalle 15:00 alle 18:00** DOMENICA 11 **ogni 30 minuti dalle 10:00 alle 12:00 e dalle 15:00 alle 18:00**

## FAVOLE DELLA BUONANOTTE

PRODUZIONE *Segni d'infanzia 2012* GRAZIE AL contributo della *Fondazione Comunità Mantovana* CON *Chiara Beschin* Mentre cala la sera, dopo una giornata intensa e movimentata, serve un tempo tranquillo per restare in silenzio ed ascoltare... con

le orecchie e con le dita. Nello spazio raccolto del Papacqua, tra luci soffuse e cuscini, si compie l'incantesimo: una favola, orale e tattile, per accompagnare nel mondo dei sogni i più piccoli.

**DAI 3 AI 10 ANNI 40 minuti** CENTRO CULTURALE ARCI PAPACQUA **GIOVEDÌ 8 ore 20.30 VENERDÌ 9 ore 20.30 SABATO 10 ore 20.30**

**LA LEZIONE DELLE COSE: UNA QUESTIONE EDUCATIVA** INSEGNANTI, EDUCATORI E OPERATORI 2 ore SALA DELLE COLONNE DI FOR.MA **MERCOLEDÌ 7 ore 14.00** **A CURA DI *Monica Ferrari e Roberto Farné*** • Le cose popolano gli ambienti in cui viviamo e contribuiscono a costruire il nostro panorama interiore, sono, insomma, un aspetto importante nel lungo percorso di individuazione che ci fa essere quello che siamo. Nel corso dell'incontro, a partire da singoli "reperti" didattici, presentati in un sito dedicato e studiati in recenti pubblicazioni, si vuole discutere, tra ieri e oggi, sulle scelte, più o meno esplicite, dei professionisti dell'educazione. I relatori, di diversa formazione e competenza, affrontano con il pubblico un tema che si colloca al crocevia di differenti interessi di ricerca e che tocca da vicino la nostra vita quotidiana.

**INSIEME PER IL TEATRO RAGAZZI IN ITALIA** OPERATORI CULTURALI **GIOVEDÌ 8 ore 14:00** SALA DELLE COLONNE DI FOR.MA **A CURA DI *Assitej Italia*** • Le vetrine e i festival che punteggiano il territorio italiano sono da sempre il luogo in cui scoprire e incontrare le produzioni e gli artisti del Teatro Ragazzi, ma la crisi sta mettendo in dubbio l'esistenza futura di varie manifestazioni. Come fare rete? Come evitare la dispersione di un patrimonio di relazioni e di confronti artistici? Nel corso dell'incontro Assitej Italia si propone di raccogliere idee e candidature per un nuovo progetto da realizzare insieme.

**SITUAZIONE... CRITICA?** OPERATORI CULTURALI **VENERDÌ 9** Dalle ore 12.30 alle ore 13.30 **Pranzo di benvenuto** PRESSO SALA DI FOR.MA. **Dalle ore 14.00 alle ore 16.00** tavola rotonda **PRESSO SALA DELLE COLONNE DI FOR.MA. NELL'AMBITO DEL PROGETTO *Calabrone Critico* SOSTENUTO DALLA *Fondazione Cariplo*** • Un momento di confronto sul tema della critica teatrale prendendo spunto dal metodo di Critical Responce Process e da varie esperienze Europee. Quello della Critica "responsabile" è un sistema riconosciuto a livello internazionale ed utilizzato per nutrire e sviluppare il processo di evoluzione artistica facilitando il dialogo fra artisti, operatori e spettatori. **Gli alimenti utilizzati per il Pranzo di benvenuto sono stati gentilmente offerti dal Mercato Contadino di Mantova e il Pranzo è realizzato dagli studenti di FOR.MA.**

PALAZZO DEI BAMBINI  
(EX CONVENTO  
BENEDETTINO)  
IN PIAZZA L.B. ALBERTI

**Inaugurazione:**  
MERCOLEDÌ 7  
ore 18:30

**Aperto:** GIOVEDÌ 8,  
VENERDÌ 9, SABATO 10,  
DOMENICA 11  
dalle 9.00 alle 18.00.

**IL PALAZZO DEI BAMBINI** Per Segni d'infanzia l'Ex convento benedettino affacciato sulla suggestiva Piazza L. B. Alberti si trasforma nel Palazzo dei Bambini: un luogo aperto a grandi e piccoli dove rilassarsi, giocare e raccogliere informazioni. Il Palazzo dei Bambini ospita:

- l'Info Point del festival dove alcuni operatori sono sempre a disposizione per rispondere alle domande del pubblico;
- la mostra dedicata a "Colora il Bombo", l'esposizione di tutte le opere realizzate rielaborando l'animale simbolo della settima edizione di Segni d'infanzia.
- la Boutique di Segni d'infanzia dove è possibile trovare alcuni libri della bibliografia del festival e tutti gli oggetti, i gadget e le immagini delle scorse edizioni.
- il Bombo-Park, il parco giochi di Segni d'infanzia dove i bambini possono giocare in libertà. Il Bombo-Park è animato dal Parco del Mincio con gli operatori di Associazione per il Parco e Cooperativa Koiné che curano percorsi ludico-didattici della durata di 45 minuti dedicati alle scuole (su prenotazione) dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 16.00 e attività ricreativa per il pubblico dalle 16:00 alle 17:30.
- Sulla punta delle dita: una micro "biblioteca" di libri tattili, un apposito spazio dedicato a questi particolari libri che le scuole (gratuitamente e su prenotazione) potranno visitare dalle 10.00 alle 12.00. Il gruppo classe guidato da un operatore può prendere parte ad un vero e proprio percorso di lettura collettiva di un libro tattile della durata di 45 minuti.
- la Nursery arredata da Azur in cui i più piccoli possono essere cambiati e allattati.

# PRENOTAZIONI E ACQUISTO

## PER LE SCUOLE la prenotazione è obbligatoria.

È possibile prenotare **da lunedì 1 ottobre a venerdì 26 ottobre telefonando al n. 0376.1514016** dal lunedì al venerdì, **dalle 9.00 alle 15.00**. La conferma della prenotazione avviene tramite pagamento anticipato entro 15 giorni dalla data di rappresentazione al C/C-Postale n. 90019936 intestato a *Segni d'infanzia* - Mantova, indicando: nome della scuola, data, ora e titolo dell'evento prenotato, numero di bambini partecipanti. La fotocopia della ricevuta di pagamento va inviata via fax al n. 0376.1511955 o via mail a [segreteria@segnidinfanzia.org](mailto:segreteria@segnidinfanzia.org). In caso di mancato pagamento la prenotazione viene annullata.

## PER IL PUBBLICO la Biglietteria è aperta a partire da lunedì 8 ottobre, dal lunedì al sabato, dalle 12.00 alle 19.00. Durante la settimana del festival, dall'5 all'11 novembre, la Biglietteria è aperta tutti i giorni con orario continuato dalle 9.00 alle 20.00.

Il pubblico può effettuare l'acquisto nei seguenti modi:

- presso la Biglietteria del festival nei giorni e negli orari sopra indicati. Il pagamento può essere effettuato solo **in contanti** per evitare commissioni che aggraverebbero i costi di organizzazione dell'evento. **La Biglietteria si trova** presso la sede dell'Associazione artistica e culturale Segni d'infanzia **in Via L.C. Volta 9/11 – 46100 Mantova**.
- on-line, collegandosi a [www.segnidinfanzia.org](http://www.segnidinfanzia.org) o [www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it). Il ritiro dei biglietti è presso il luogo del primo evento prenotato.
- presso i punti vendita appartenenti al circuito Vivaticket ([www.vivaticket.it](http://www.vivaticket.it))
- per gruppi con più di 15 persone, con pagamento tramite bollettino al C/C-Postale n. 90019936 intestato a Segni d'infanzia - Mantova; fotocopia della ricevuta di pagamento va inviata via fax al n. 0376.1511955 o via mail a [segreteria@segnidinfanzia.org](mailto:segreteria@segnidinfanzia.org). Pagamento e invio del fax devono essere effettuati entro 48 ore dalla prenotazione. Il ritiro dei biglietti è presso il luogo del primo evento prenotato.
- compatibilmente con i posti ancora disponibili, direttamente sul luogo dell'evento il giorno dello spettacolo a partire da un'ora prima dell'inizio.

È possibile prenotare gli eventi desiderati telefonando al **n. 0376.1514016**; per confermare è necessario perfezionare l'acquisto presso la Biglietteria di Via Volta **entro 48 ore dalla prenotazione**.

Gli eventi, poiché pensati per bambini, hanno capienze limitate e invariabili. La prenotazione è quindi fortemente consigliata. Possono verificarsi cambi di programma: consultate il sito per aggiornamenti.

# BIGLIETTI

## SPETTACOLI/PERCORSI D'ARTE/LABORATORI PER LE SCUOLE

Intero € 6,00 - Ridotto € 5,00

*Insegnanti e educatori: omaggio (max 3 per gruppo classe)*

*Ridotti: abbonamento per le scuole a tre eventi.*

*Diversamente abile inserito nel gruppo classe: gratuito*

## SPETTACOLI / PERCORSI D'ARTE PER TUTTI

Evento mattina o pomeriggio: intero € 7,00 - ridotto € 6,00

Evento serale: intero € 10,00 - ridotto € 7,00

## LABORATORI PER TUTTI

Evento mattina o pomeriggio: ridotto € 6,00;

1 adulto accompagnatore: **omaggio**.

*Ridotti: minori di 12 anni; maggiori di 65 anni; soci di Segni d'infanzia Associazione artistica e culturale.*

*Diversamente abile: € 5,00 ;*

*Accompagnatore: omaggio.*

## ABBONAMENTO FAMIGLIA

Pacchetto 4 eventi per almeno 1 adulto e 1 bambino: **riduzione di 1 €** su tutti i biglietti.

## INGRESSO GRATUITO

Inaugurazione, Ronzando per l'Europa, Sulla punta delle dita,

Percorsi ludico-didattici presso Bombo-Park (vedi pag. 27)

Fuori programma, Sulle ali del Bombo

**Attenzione! Il ritardo non dà diritto al rimborso del biglietto e non è possibile entrare a spettacolo iniziato.**

## RAGGIUNGERE MANTOVA

**AUTO Autostrada A22** Modena-Brennero (uscite Mantova Sud - località Bagnolo San Vito; Mantova Nord - località San Giorgio di Mantova)

**Autostrada A4** Milano-Venezia uscite di Desenzano, Sirmione, Peschiera e Verona Sud.

**Autostrada A1** uscite di Parma Est e Reggio Emilia.

**TRENI** Per Mantova sono previsti collegamenti dalle stazioni di Milano, Verona, Bologna, Bolzano, Modena, Parma, Padova, Firenze, Roma e Bari. La stazione ferroviaria si trova in città, a cinque minuti a piedi dal centro storico.

**AEREO** Mantova è raggiungibile dall'Aeroporto Valerio Catullo (Villafranca VR - tel. 045/8095666), da dove è attivo un servizio giornaliero di bus navetta che collega l'aeroporto con la stazione ferroviaria di Verona Porta Nuova.

## ALLOGGIARE A MANTOVA

**CONSORZIO AGRITURISTICO MANTOVANO** Largo Porta Pradella, 1 - Mantova / tel. +39.0376.324889 / fax +39.0376.289820 / cell. +39.329.2127504 / [www.agriturismomantova.it](http://www.agriturismomantova.it) / [info@agriturismomantova.it](mailto:info@agriturismomantova.it)

**ASSOCIAZIONE BED&BREAKFAST MANTOVANI DI QUALITÀ** Via G. Verga, 19 - 46010 Levata (MN) /tel. +39.0376.290073 / cell. +39.333.6504259 / [www.bedandbreakfastmantova.it](http://www.bedandbreakfastmantova.it) / [info@abmq.it](mailto:info@abmq.it)

**UFFICIO INFORMAZIONI TURISTICHE – IAT** Piazza Mantegna, 6 - Mantova / tel. +39.0376.432432 / fax +39.0376.432433 / [info@turismo.mantova.it](mailto:info@turismo.mantova.it)

## SPOSTARSI A MANTOVA

**BUS** Il centro storico di Mantova è servito dalla linea APAM Circolare CC. [www.apam.it](http://www.apam.it) - tel. +39.0376.230339

**TAXI** Radio Taxi: tel. +39.0376.368844

**PARCHEGGI Parcheggi gratuiti:** Piazza Virgiliana, Campo Canoa, Viale Mincio, Piazza Anconetta, Piazzale Monte Lungo, Viale Risorgimento, Viale Te. **Parcheggi a pagamento:** Piazza d'Arco, Piazza San Giovanni, Parcheggio Mazzini, Lungolago Gonzaga, Parcheggio Gonzaga Largo VV.FF., Piazza Arche, Piazza Seminario, Piazzale Pesenti, Piazzale Ragazzi del '99, Piazzale Gramsci.

## MANGIARE E BERE IN CITTÀ

### **ARCI VIRGILIO DAL MAGO**

*Ristorante*

Vicolo Ospitale, 2/6  
tel. +39.0376.325721

### **CENTRO CULTURALE ARCI PAPACQUA**

*Biobar*

Via Jacopo Daino, 1  
(zona Anconetta)  
tel. +39.0376.364636  
info@papacqua.it  
www.papacqua.it

### **DUE CAVALLINI**

*Trattoria  
Cucina tipica  
mantovana*

Via Salnitro, 5  
tel. +39.0376.322084

### **GIALLOZUCCA**

*Ristorante*

Corte dei Sogliari, 4  
tel. +39.0376.222817  
www.giallozucca.it

### **IL PUNTO**

*Ristorante  
Self-Service*

Via Solferino e San  
Martino, 36  
tel. +39.0376.327552

### **MASSERIA**

*Ristorante Pizzeria*

Piazza Broletto, 8  
Tel. +39.0376.365303  
www.ristorantemasseria.it

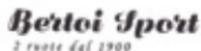
### **STOMP**

*Trattoria caratteriale*

Via Fernelli, 28/A  
Tel. +39.0376.355888  
www.stompmantova.it



## SPONSOR TECNICI



## MEDIA PARTNER



## CON LA COLLABORAZIONE DI



il cinema del carbone  
circolo cinematografico



Alice Nero  
vicini alla tua tribù



Grazie alla collaborazione di Francesco Tullio Altan che ha disegnato il BOMBO per Segni d'infanzia 2012

**SEGRETERIA SEGNI D'INFANZIA** *Via Volta 9/11*

*46100 Mantova / tel. e fax +39.0376.1511955*

*segreteria@segnidinfanzia.org*

*www.segnidinfanzia.org*

**INFO POINT DURANTE IL FESTIVAL**

*Ex convento benedettino (P.zza L. B. Alberti)*

**UFFICIO STAMPA** *Giulia Tatulli +39.338.8916770*

Seguiteci anche su  

**DIREZIONE ARTISTICA** *Cristina Cazzola* / **RESPONSABILI ORGANIZZATIVI** *Lucia Rastelli, Sara Molon, Elisabetta Girolami* / **RESPONSABILE SIAE E BIGLIETTERIA** *Andrea Rigattieri* / **DIREZIONE TECNICA** *Fabio Sajiz* / **CURA DEGLI ALLESTIMENTI** *Gianluca Spaggiari* / **BIBLIOGRAFIA** *Simonetta Bitasi* / **DISEGNI E MATERIALE GRAFICO** *Francesco Tullio Altan e i bambini di Mantova* / **GRAFICA** *Studio Corraini.*

*Si ringraziano per la documentazione fotografica Davide Conventi, Nicola Malaguti, Elisa Zaffanella.*

**Segni d'infanzia ha ottenuto l'Adesione del Presidente della Repubblica sottoforma di Premio di Rappresentanza.**

